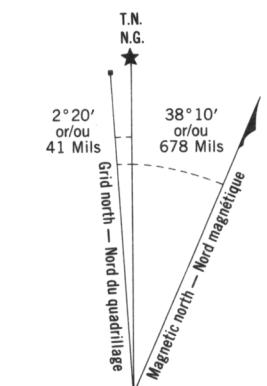


LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PÉNÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS, MOULAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN		MANSION, GRANGE
CHURCH; SCHOOL		ÉGLISE; ÉCOLE
TOWER, LANDMARK OBJECT		TOUR, ÉLÉMENT-REPÈRE
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER		Puits, RÉSERVOIR, GAZ, RÉSERVOIR À EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVE, PIT		MINE, GRIÈVE
CUT, EMBANKMENT		DÉVAL, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL, BOUNDARY, UNSURVEYED		LIMITE PROVINCIALE, NON APPRÉHÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
CUT-BUILT LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE		LIMITE DE SURFACE REPERE, LIMITE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		CORN DE TOWNSHIP (A.T.C.): APPRÉHÉE, NON APPRÉHÉE
D.L.S. SECTION CORNERS		CORNS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL, POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		PONT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDETERMINATE		COURS D'EAU OU RIV. IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE, FLOODED LAND		LAC, LAC INTERMITTENT; LAC PLEU PROFOND
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG		RÉGION INONDÉE
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		MARAIS, MARÉCHAGE
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		FONDS À FLAMENTS
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS		LIT DE COURS D'EAU TAIN AVEC CHENAUX
POCKEY LEGGE, REEF		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLAR BOG		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
DAM, WHARF		BARRE ROCHUEUSE, RÉCIF
ICEFIELD (GLACIER); MORANE		TUNDRA, LACS EN TUNDRA
DEBRIS COVERED ICE		POURTOIRS DE TUNDRA
PINGO		FONDRÉE DE PALSE
DITCH		BARRAGE, QUAI
CONTOURS		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
APPROXIMATE CONTOURS		CHAMP DE GLACE AVEC DÉBRIS
DEPRESSION CONTOUR		PINGO
CLIFF		FOSSÉ
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
WATER ELEVATION		COURBE DE CUVETTE
ESKER		PALASSE
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		POINT COTÉ, APPROXIMATIVE
HISTORIC SITE		ALTITUDE DE LA SURFACE DE L'EAU
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA		ESKER
		LIEU HISTORIQUE
		SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉBOISÉ, CLANIER

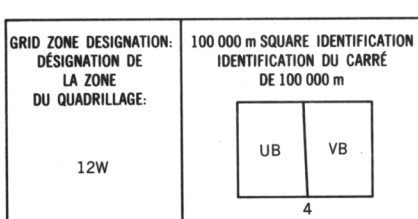
NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS
OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE
1000 METRE U.T.M. GRID
ZONE 11
LES AMORCES NUMÉROTÉES ENTRE PARENTHÈSES
OU SANS NUMÉRO INDICENT
LE QUADRIJAGE U.T.M. DE 1000 MÈTRES



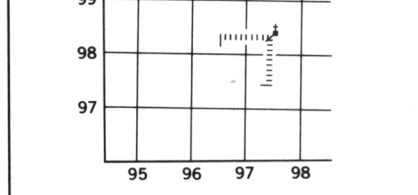
Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1992
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 25.6'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE en 1992
Variation annuelle décroissante 25.6'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 12
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES



EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPERES À 100 MÈTRES PRÈS



REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE	CHURCH - ÉGLISE	(as above) (ci-dessus)
EASTING: Road number on grid line immediately to left of point:		

Estimate tenths of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré

NORTHING: Read number on grid line immediately below point:
ORDONNÉE: Lire le chiffre de la ligne

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1983
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEODETTIC SURVEY, CANADA CENTRE FOR SURVEYING, OTTAWA.

HOWARD BAY
DISTRICT OF FRANKLIN DISTRICT DE FRANKLIN
NORTHWEST TERRITORIES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

ALTITUDES EN MÈTRES
ÉQUIDISTANCE DES COURBES...10 MÈTRES
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE NORD-AMÉRICAIN DE 1983
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT ENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPERES DE NIVELLEMENT ET LES BORNES GÉODÉSIQUES, PRIÈRE DE S'ADRESSER À LA DIVISION DES LEVÉS GÉODÉSIQUES, CENTRE CANADIEN DES LEVÉS, OTTAWA.

ÉTABLIE PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.
RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1989. PUBLIÉE EN 1993.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RE-
SSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1993. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

HOWARD BAY
87 A/15